

ข้อ 1 (วัตถุประสงค์)

กฎข้อบังคับนี้กำหนดขึ้นสำหรับผู้เข้ารับการฝึกงานซึ่งจัดขึ้นโดย The Association for Overseas Technical Cooperation and Sustainable Partnerships (AOTS) โดยผู้ฝึกงานจากประเทศต่างๆ จำเป็นต้องเคารพและปฏิบัติตามตลอดระยะเวลาที่เข้ารับการฝึกงานในประเทศญี่ปุ่น ในฐานะโครงการบุกเบิกตลาดประเทศเกิดใหม่ หรือเพื่อใช้ประโยชน์จากความร่วมมือด้านเทคโนโลยี (โครงการฝึกอบรมและส่งผู้เชี่ยวชาญไปประจำการ) หรือโครงการสนับสนุนการให้ความรู้แก่บุคลากรเพื่อการส่งออกเทคโนโลยีคาร์บอนต่ำ (โครงการสนับสนุนการให้ความรู้แก่บุคลากรเพื่อส่งเสริมการส่งออกเทคโนโลยีคาร์บอนต่ำ)

ข้อ 2 (การเคารพและปฏิบัติตามกฎหมาย)

ผู้ฝึกงานจะต้องเคารพและปฏิบัติตามกฎหมายของประเทศญี่ปุ่นและกฎระเบียบข้อบังคับที่กำหนดขึ้นโดย AOTS และโดยบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพ

2. ผู้ฝึกงานไม่สามารถทำงานหรืองานพิเศษใดๆ ระหว่างการฝึกงานได้

ข้อ 3 (การแจ้งก่อนเดินทางมาญี่ปุ่น)

ผู้ฝึกงานที่ถูกยืมสมัครจากผู้ประกอบการในต่างประเทศ ฯลฯ จะต้องยื่นเอกสารยินยอมการเชิญไปฝึกงาน ตัวเครื่องบิน และสำเนาใบเสร็จรับเงินค่าตัวเครื่องบินแก่ AOTS

และต้องยินยอมที่จะปฏิบัติตามกฎหมายของประเทศญี่ปุ่นและกฎระเบียบต่างๆ

รวมถึงต้องแจ้งกำหนดการของทั้งวันที่เดินทางมาญี่ปุ่นและวันที่เดินทางกลับประเทศให้ AOTS ทราบ

ข้อ 4 (วันที่เดินทางมาญี่ปุ่น)

ผู้ฝึกงานจะต้องเดินทางมาญี่ปุ่นก่อนวันที่จะเริ่มฝึกอบรม

แต่จะสามารถมาที่ญี่ปุ่นก่อนสองวันที่จะเริ่มฝึกอบรมได้ในกรณีทาง AOTS

เห็นชอบว่ามีเหตุที่ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้

ข้อ 5 (ตารางการฝึกงานและการเข้าร่วม)

ผู้ฝึกงานต้องมีความหมั่นเพียรในการฝึกงานตามที่กำหนดไว้ในตารางการฝึกงานซึ่งกำหนดโดย AOTS หรือบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพที่ได้รับอนุมัติจาก AOTS

2. ผู้ฝึกงานต้องเข้าร่วมการฝึกงานทั้งหมด

ยกเว้นเฉพาะเมื่อเกิดเจ็บป่วยหรือเหตุสุดวิสัยอื่นที่ไม่สามารถหลีกเลี่ยงได้เท่านั้น

ข้อ 6 (เงินจ่าย, อื่นๆ)

ผู้ฝึกงานมีสิทธิได้รับเงินจ่ายและบริการตามมาตรฐานของ AOTS

ข้อ 7 (การร้องขอของผู้ฝึกงาน)

ผู้ฝึกงานสามารถแจ้งคำร้องเพื่อให้ปรับปรุงหรือแจ้งถึงความไม่พอใจต่างๆ เกี่ยวกับการฝึกงานหรือเงินจ่ายได้ ทาง AOTS จะทำการหารือกับทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องโดยเร็ว

เพื่อหาทางจัดการที่จำเป็นและสามารถทำได้ต่อไปโดยผู้ฝึกงานจะต้องยอมรับผลการตัดสินขั้นสุดท้ายของ AOTS ในเรื่องดังกล่าวด้วย

ข้อ 8 (ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย)

ผู้ฝึกงานต้องระมัดระวังเรื่องความปลอดภัยและสุขภาพร่างกายระหว่างการฝึกงานเพื่อไม่ให้เกิดอุปสรรคต่อความต่อเนื่องในการฝึกงานได้

2. จากข้อความข้างต้น ห้ามไม่ให้ผู้ฝึกงานขับซึ่รถยนต์ (รวมถึงรถจักรยานยนต์ด้วย) และจักรยาน

แต่สามารถใช้รถยนต์ได้ในกรณีไม่มีเส้นทางโดยสารสาธารณะอื่นใดที่สามารถใช้เดินทางไป-กลับระหว่างที่พักกับสถานที่ฝึกงานได้หรือมีอุปสรรคในการเดินทางโดยช่องทางอื่นๆ เท่านั้น

โดยต้องมีการให้ความรู้ด้านความปลอดภัยจากบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพหรือมีการทำประกันภัยอุบัติเหตุเอาไว้แล้วจึงจะได้รับอนุญาต

ข้อ 9 (การพำนักอาศัย)

ผู้ฝึกงานจะต้องพำนักอาศัยในสถานที่พักซึ่งทางสมาคม AOTS หรือบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพได้จัดไว้ให้หรือได้รับอนุมัติให้

2. หากผู้ฝึกงานประสงค์จะพำนักอาศัยในที่พักอื่นนอกเหนือจากที่กล่าวไว้ข้างต้น ต้องแจ้งให้ทาง AOTS รับทราบเรื่องก่อนล่วงหน้า และหากผู้ฝึกงานอยู่ระหว่างการฝึกภาคปฏิบัติต้องแจ้งความจำนงต่อ AOTS ผ่านทางบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพ

ข้อ 10 (เวลาปิดประตูของศูนย์ฝึกอบรม)

เวลาปิดประตูของศูนย์ฝึกอบรมคือเวลา 23.00 น.

เมื่อผู้ฝึกงานที่พักอยู่ที่ศูนย์อบรมออกไปข้างนอกจะต้องกลับมาที่ศูนย์ฝึกอบรมก่อนเวลาปิดประตูดังกล่าว

หากไม่สามารถกลับมาที่ศูนย์ฝึกอบรมก่อนเวลาปิดประตูอย่างหลีกเลี่ยงไม่ได้

ผู้ฝึกงานจะต้องแจ้งแก่ศูนย์ฝึกอบรมให้ทราบล่วงหน้า

ข้อ 11 (การติดตามหรือการเชื่อเชิญครอบครัว)

ผู้ฝึกงานจะต้องไม่มีผู้ติดตามหรือเชื่อเชิญบุคคลในครอบครัวมายังประเทศญี่ปุ่น

อย่างไรก็ตามหากมีเหตุผลที่ไม่อาจหลีกเลี่ยงได้ซึ่งผู้ฝึกงานที่อยู่ในระหว่างการฝึกงานภาคปฏิบัติจำเป็นต้อง

นำบุคคลในครอบครัวมายังญี่ปุ่นผู้ฝึกงานจะต้องได้รับอนุญาตจาก AOTS

ล่วงหน้าโดยการร้องขอผ่านบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพ

ข้อ 12 (การออกนอกประเทศญี่ปุ่นชั่วคราว)

ผู้ฝึกงานไม่ได้รับอนุญาตให้เดินทางออกจากประเทศญี่ปุ่นระหว่างการฝึกงาน อย่างไรก็ตามหาก

ผู้ฝึกงานมีเหตุสุดวิสัยทำให้จำเป็นต้องเดินทางออกนอกประเทศญี่ปุ่นชั่วคราว ผู้ฝึกงานต้องแจ้งให้ทาง AOTS

รับทราบเรื่องก่อนล่วงหน้า

และหากผู้ฝึกงานอยู่ระหว่างการฝึกภาคปฏิบัติต้องแจ้งความจำนงต่อ AOTS ผ่านทางบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็น

เจ้าภาพ

ข้อ 13 (ประกันภัย)

ทาง AOTS ได้ทำการเตรียมพร้อมรับมือกับการบาดเจ็บหรืออุบัติเหตุต่างๆ ที่อาจเกิดกับผู้ฝึกงาน

จากเหตุที่ไม่สามารถคาดเดาได้ (ไม่ว่าจะเกี่ยวข้องกับการฝึกงานหรือไม่ก็ตาม)

ผู้ฝึกงานสามารถรับการรักษายาบาลได้ตามที่กำหนดไว้ในกรมธรรม์ประกันภัยการเดินทางต่างประเทศที่ทาง

AOTS ได้ทำไว้กับบริษัทประกันภัยซึ่งระบุให้ผู้ฝึกงานเป็นผู้เอาประกัน โดยทาง AOTS

จะเป็นผู้รับผิดชอบค่าเบี้ยประกันต่างๆทั้งหมด

2.

หากมีแนวโน้มว่าผู้ฝึกงานจำเป็นต้องใช้ค่ารักษาพยาบาลเป็นจำนวนเงินสูงเกินกว่าที่กำหนดไว้ในกรมธรรม์ประกัน

ภัย ผู้ฝึกงานต้องแจ้งให้ทาง AOTS รับทราบเพื่อดำเนินการต่อไป

และหากเป็นกรณีที่เกิดขึ้นระหว่างการฝึกงานภาคปฏิบัติ ผู้ฝึกงานต้องแจ้งเรื่องต่อ AOTS ผ่าน

ทางบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพ

3. กรณีที่ผู้ฝึกงานต้องเข้าโรงพยาบาลเนื่องจากการเจ็บป่วยด้วยโรคภัยไข้เจ็บ

หรือกรณีเกิดอุบัติเหตุที่ก่อให้เกิดความเสียหายต่อการฝึกงาน

ผู้ฝึกงานต้องร้องขอผ่านบริษัทผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพหรือขอผ่าน AOTS

4. จากใจความเรื่องการประกันภัยข้อ 1 ทาง AOTS

จะไม่รับผิดชอบในการชดเชยต่อความเสียหายใดๆจากอุบัติเหตุที่นอกเหนือจากเงินประกันซึ่งบริษัทประกันเป็นผู้จ่าย

ตามกรมธรรม์ประกันภัย

ข้อ 14 (ความเสียหายที่เกิดจากผู้ฝึกงาน)

เมื่อผู้ฝึกงานก่อให้เกิดความเสียหายต่อ AOTS หรือบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพไม่ว่า

จะโดยเจตนาหรือโดยความประมาทเลินเล่อ

ผู้ฝึกงานอาจถูกเรียกร้องให้ชำระค่าเสียหายที่เกิดจากความเสียหายนั้นแก่ AOTS

หรือบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพ

ข้อ 15 (การสูญเสียสถานะการเป็นผู้ฝึกงาน)

ผู้ฝึกงานอาจสูญเสียสถานะการเป็นผู้ฝึกงานได้ หากผู้ฝึกงานกระทำการใดๆ ที่เข้าข่ายตามข้อ

ห้ามดังต่อไปนี้เพียงข้อใดข้อหนึ่ง

(1) ละเมิดกฎข้อห้ามต่างๆที่ได้บัญญัติไว้ในเอกสารกฎข้อบังคับฉบับนี้

(2) เมื่อ

AOTS ได้ลงความเห็นว่าคุณฝึกงานไม่สามารถบรรลุถึงเป้าหมายที่คาดหวังไว้และไม่สมควรฝึกงานต่อไปเนื่องจากผู้ฝึกงาน

ไม่มีความสามารถหรือขาดความพยายามหรือเหลวไหลไม่เอาใจใส่ต่อการฝึกงานนั้น

(3) เมื่อผู้ฝึกงานล้มป่วยหรือได้รับบาดเจ็บซึ่งส่งผลให้เกิดความยากลำบากในการฝึกงานต่อไป

(4) เมื่อการกระทำของผู้ฝึกงานก่อให้เกิดความเสียหายต่อชื่อเสียงและความเชื่อถือของ AOTS

(5) เมื่อเกิดปัญหาอื่นๆที่ใกล้เคียงกับสิ่งที่กล่าวมาดังข้อข้างต้น

2. ผู้ฝึกงานจะถูกถอดถอนจากการฝึกงานโดยอัตโนมัติเมื่อสัญญาการฝึกงานระหว่าง

AOTS กับบริษัทของผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพหมดสิ้นลงหรือเมื่อการฝึกงานไม่ดำเนินต่อไปอย่างต่อเนื่อง

3. หากผู้ฝึกงานสูญเสียสถานะการเป็นผู้ฝึกงานไม่ว่าจะด้วยเหตุผลจากข้อ 1 หรือข้อ 2 ก็ตาม

ผู้ฝึกงานต้องชดเชยค่าเสียหายซึ่งเป็นค่าใช้จ่ายในการฝึกอบรมและค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการพำนักอาศัยในญี่ปุ่น

ของผู้ฝึกงานทั้งหมด หรือชดเชยค่าเสียหายบางส่วนให้กับ AOTS

โดยจ่ายชดเชยผ่านทางบริษัทผู้ประกอบการที่เป็นเจ้าภาพหรือชดเชยกับทาง AOTS โดยตรงก็ได้

ข้อ 16 (การกลับประเทศ)

ผู้ฝึกงานต้องเดินทางกลับประเทศของตนทันทีเมื่อการฝึกงานสิ้นสุดลง

หรือในกรณีที่ผู้ฝึกงานสูญเสียสถานะการเป็นผู้ฝึกงานกลางคันนอกจากผู้ฝึกงานจะได้รับอนุญาตจากทาง AOTS

แล้ว

2. หากผู้ฝึกงานพำนักอยู่ในญี่ปุ่นต่อ 8 วันขึ้นไปหลังจากเสร็จสิ้นการฝึกงานแล้ว ทาง AOTS จะไม่จ่ายค่าเดินทางขากลับให้ นอกเสียจากจะได้รับอนุญาตดังที่กล่าวไว้ในย่อหน้าก่อนนี้
3. ข้อความในย่อหน้าข้างต้นจะถูกบังคับใช้โดยอิงจากย่อหน้าที่สามในข้อบัญญัติก่อนหน้านี้ ข้อ 17 (ประกาศนียบัตร)

เมื่อผู้ฝึกงานได้จบการฝึกงานโดยสวัสดิภาพแล้วจะมีการมอบประกาศนียบัตรหรือใบรับรองการฝึกงานให้แก่ผู้ฝึกงานจากทาง AOTS ตาม "เกณฑ์การออกใบรับรองจบหลักสูตรฝึกงาน" ข้อ 18 (ข้อเบ็ดเตล็ด)

AOTS จะทำการกำหนดกฎข้อบังคับเพิ่มเติมในเรื่องที่ยังไม่ได้ระบุไว้ในเอกสารกฎข้อบังคับฉบับนี้หรือเรื่องที่มีความซับซ้อนต่างๆเป็นกรณีไป

ข้อเพิ่มเติม

กฎข้อบังคับนี้เริ่มมีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2019 เป็นต้นไป